



**Index alphabétique des auteures et auteurs
des textes parus dans les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*,
la revue du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO),
du volume 1 (1989) au volume 17 (2005)**

Le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO) fait paraître une revue arbitrée, les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*, qui publie en français, à raison d'un volume (deux numéros ou un numéro double) par année, des articles de recherche scientifique, des essais, des créations, des comptes rendus bibliographiques et d'autres textes divers dans tous les domaines concernant l'Ouest canadien.

Depuis la parution de son premier numéro en 1989, les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*, qui ont succédé au *Bulletin du CEFCO*, dont la parution avait débuté en 1979, constituent un des véhicules que s'est donnés le Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest pour mettre en œuvre son mandat : ils sont ainsi une des voies privilégiées de production et de diffusion de la recherche scientifique et de la création littéraire, en français, relatives à l'Ouest canadien. Publiée aux Presses universitaires de Saint-Boniface depuis 1994, la revue s'adresse à toute personne qui s'intéresse à la francophonie de l'Ouest canadien.

Pour de plus amples précisions sur les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*, on pourra consulter la page Web qui leur est consacrée à l'adresse URL < <http://ustboniface.ca/cefco/cahiers> >.

L'index alphabétique des auteures et auteurs des textes parus dans les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest* du volume 1 (1989) au volume 17 (2005) qui suit est organisé ainsi : prénom, nom, année(s) de publication à partir de la référence la plus ancienne, titre du texte, volume et numéro de la revue, pages. Les textes sont accessibles à partir de l'adresse URL ci-dessus.

À partir du volume 18 (2006), l'index alphabétique des auteures et auteurs des textes parus dans les *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest* est accessible dans le site Web de la plateforme des revues numérisées Érudit, à l'adresse URL < <https://www.erudit.org/fr/revues/cfco/auteurs/> >.

A

Pierre ADÉLARD

1989 – « CASTEX, Jean-Claude (1988) *Le gros lot*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 121 p. », vol. 1, no 2, p. 261.

Richard ALARIE

2003 – « L'élection de 1997 : l'impact de « l'inondation du siècle » sur la campagne libérale fédérale au Manitoba », vol. 15, no 2, p. 175-196.

Eric ANNANDALE

2001 – « La francophonie et l'ouverture à l'Autre : Roger Léveillé, romancier, poète, essayiste », vol. 13, no 2, p. 99-108.

2005 – « *Incidents de parcours* de Simone Chaput et la force de l'image », vol. 17, nos 1 et 2, p. 33-44.

Tatiana ARCAND

1991a – « FERLAND, Marcien (dir.) (1991) *Chansons à répondre du Manitoba*, (2^e édition revue et corrigée), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 218 p. », vol. 3, no 2, p. 297-302.

1991b – « MICHAUD, Guy (1991) *Première, six morceaux pour la guitare*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 18 p. », vol. 3, no 2, p. 313-315.

1992 – « PICHETTE, Jean-Pierre (1991) *L'observance des conseils du maître, monographie internationale du conte type A.T. 910 B*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval et Academia Scientiarum Fennica, 670 p. », vol. 4, no 2, p. 353-357.

1993a – « Sous le souffle des esprits : inspiration des légendes des Prairies canadiennes », vol. 5, no 1, p. 19-30.

1993b – « MATHIEU, Pierre (1992) *D'Est en Ouest, légendes et contes canadiens*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 75 p. », vol. 5, no 1, p. 110-112.

1993c – « PICOUX, Louisa et GROLET, Edwige (1992) *Légendes manitobaines*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 137 p. », vol. 5, no 1, p. 112-114.

1994a – « BOUCHARD, Rémi (1993) *Héritage : six chants folkloriques pour piano*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 29 p. (illustrations de Réal Bérard) », vol. 6, no 1, p. 126-128.

- 1994b – « PICHETTE, Jean-Pierre (1993) *L'œuvre de Germain Lemieux, s.j. : bilan de l'ethnologie en Ontario français*, Sudbury, Éditions Prise de parole et Centre franco-ontarien de folklore, 529 p. (Actes du colloque « L'œuvre du père Germain Lemieux, s. j. : bilan de l'ethnologie en Ontario français », qui a eu lieu à l'Université de Sudbury les 31 octobre, 1^{er} et 2 novembre 1991 », vol. 6, no 1, p. 155-163.
- 1995 – « NNADI, Joseph (1994) *Les négresses de Baudelaire*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 173 p. », vol. 7, no 2, p. 297-301.
- 1997 – « BOUCHARD, Rémi (1995) *Noëls traditionnels* (primaire), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 22 p.; (1995) *Noëls traditionnels* (livre I), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 26 p.; (1995) *Noëls traditionnels* (livre II), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 26 p.», vol. 9, nos 1 et 2, p. 186-188.
- 1998 – « ALARIE, Richard (1996) *Puulik cherche le vent*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 22 p. (illustrations de Réal Bérard); (1997) *Puulik chasse l'oomingmak*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 23 p. (illustrations de Réal Bérard) », vol. 10, no 2, p. 333-334.

Maurice ARPIN

- 1994 – « Lecture euphorique et lecture dysphorique : le cas de Médéric Eymard », vol. 6, no 2, p. 181-199.

Ève ARROS

- 2000 – « Iphigénie », vol. 12, no 2, p. 229-230.

Marie-Christine AUBIN

- 1991– « PICOUX, Louisa (1990) *L'Orange de Noël*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 22 p. », vol. 3, no 2, p. 315-316.
- 1992 – « Grammaire et vision du monde : l'acquisition de la langue maternelle en milieu minoritaire », vol. 4, no 1, p. 29-39.
- 1993a – « COLKER STEINER, Connie (1991) *Drôles d'oreilles*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, s. p. », vol. 5, no 1, p. 98.
- 1993b – « COP, Gilles (1992) *Si Dieu était une pomme / If God was an apple*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 31 p. », vol. 5, no 1, p. 98-99.
- 1994 – « MACKENZIE, Nadine (1993) *La seringue rouge*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 133 p. », vol. 6, no 1, p. 151-153.

- 1993c – « MATHIEU, Pierre (1991) *Mes Noëls pour toi*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 61 p.; *Les insectes en parade* (1992), Saint-Boniface, Éditions des Plaines, s. p.; *Allô! allô! Halloween*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 31 p. », vol. 5, no 1, p. 108-109.
- 1994 – « Le colloque "Perspectives d'avenir en traduction" », vol. 6, no 2, p. 323-328.
- 1995 – « Splendeurs et misères de la traductique », vol. 7, no 2, p. 211-226.
- 1997 – « DUMITRIU VAN SAANEN, Christine (1993) *Poèmes pour l'univers*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 73 p. (illustrations de Mircea Dumitriu); (1996) *Sablier*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 66 p. (illustrations de Mircea Dumitriu) », vol. 9, nos 1 et 2, p. 192-196.
- 2000a – « Enseignement interactif et enseignement électronique », vol. 12, no 2, p. 139-151.
- 2000b – « DUMITRIU VAN SAANEN, Christine (1998) *L'univers est, donc je suis*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 75 p. », vol. 12, no 2, p. 241-243.

B

Daniel BAHUAUD

1997 – « Anna », « Tant qu'il y aura des maudits », « Ailleurs », « Acoustique », vol. 9, nos 1 et 2, p. 103-109.

Paul BARIL

1992 – « Trémulations d'un cadavre encore chaud : l'enseignement des valeurs culturelles en milieu minoritaire », vol. 4, no 1, p. 7-28.

Carole BARNABÉ

1997 – « L'incendie du Collège de Saint-Boniface du 25 novembre 1922 », vol. 9, nos 1 et 2, p. 87-100.

2003 – « Le centième anniversaire de la chanson du Collège de Saint-Boniface (1904-2004) », vol. 15, no 2, p. 211-221.

Gisèle BARNABÉ

2004 – avec Léonard P. RIVARD et Sylvie DILK, « Le groupe verbal : compétences grammaticales des élèves au secondaire en FL1 et FL2 au Manitoba », vol. 16, nos 1 et 2, p. 139-173.

Jacqueline H. BARRAL

1995 – « Regard », vol. 7, no 2, p. 253-263.

Marie BARTOSOVA

1989 – « Le merveilleux quotidien dans "L'enfant de Noël", un récit de *Ces enfants de ma vie* », vol. 1, no 2, p. 181-184.

1994 – « Le discours schizophrène dans "Alicia" de Gabrielle Roy », vol. 6, no 1, p. 19-25.

Mireille BAULU-MCWILLIE

1994 – « LENTZ, François (dir.) (1994) *Le français : notre levain*, Ottawa, ACREF, 262 p. (Actes du premier congrès national de l'Alliance canadienne des responsables et des enseignantes et enseignants en français langue maternelle, qui a eu lieu au Collège universitaire de Saint-Boniface du 10 au 13 février 1993) », vol. 6, no 2, p. 350-352.

Marc BEAUDRY

2000 – « Le dur chagrin », vol. 12, no 1, p. 87-88.

Richard BEAULIEU

1989 – « Le thème de la mort dans *Un homme se penche sur son passé* », vol. 1, no 1, p. 107-110.

Annie BÉDARD

1998 – « “En paroles et en gestes : portraits de femmes du Manitoba français” », vol. 10, no 1, p. 1-4.

Pierre C. BÉLANGER

1994 – avec Réjean LAFRANCE, « Culture francophone et médias canadiens : mise en perspective des usages », vol. 6, no 2, p. 215-246.

1997 – « BOCQUEL, Bernard (1996) *Au pays de CKSB, 50 ans de radio française au Manitoba : grand reportage*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 383 p. (incluant un CD de 70 minutes) », vol. 9, nos 1 et 2, p. 182-186.

Richard R. BENOÎT

1989 – « Mot du président du CEFCO », vol. 1, no 1, p. 7.

Chantal BÉRARD

1989 – « L'importance de l'utilisation du folklore dans *Tchipayuk ou le Chemin du Loup* », vol. 1, no 2, p. 213-222.

Lorraine BILODEAU-BERGLUND

1999 – « Georges Bugnet comme grand-père » [texte traduit par Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 36.

Jacqueline BLAY

1990 – « Le centenaire des lois de 1890 au Manitoba », vol. 2, no 1, p. 37-59.

Edward D. BLODGETT

1999 – « Retour à Busby, Alberta » [texte traduit par Nicole Mallet], vol. 11, nos 1 et 2, p. 37.

Bernard BOCQUEL

1990 – « Le français et les minorités francophones dans l'Ouest canadien », vol. 2, no 2, p. 113-121.

Carole BOILY

1998 – « Les sœurs grises : des femmes fortes à la colonie de la Rivière-Rouge (1844-1864) », vol. 10, no 1, p. 33-49.

Bernard BOIVIN

1999 – « Nous avons herborisé ensemble », vol. 11, nos 1 et 2, p. 38-39.

Vivien BOSLEY

1993 – « Festival, francophonie et femmes de théâtre », vol. 5, no 1, p. 67-81.

Rémi BOUCHARD

1991 – « Vers l'enchantement » [partition d'une pièce pour piano originale], vol. 3, no 1, p. 135-139.

Michel BOUCHER

1989 – « MORCOS, Gamila *et al.* (1989) *Bilinguisme et enseignement du français*, Montréal, Éditions du Méridien, 217 p. », vol. 1, no 2, p. 262.

Françoise BOUDREAU

1990 – « LAFONTANT, Jean (dir.) (1990) *Initiation thématique à la sociologie*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 483 p. », vol. 2, no 2, p. 204-206.

Nicole BOURBONNAIS

1994 – « HARVEY, Carol J. (1993) *Le cycle manitobain de Gabrielle Roy*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 273 p. », vol. 6, no 1, p. 133-136.

Annie BRAY

2001 – « LÉVEILLÉ, J. R. (2001) *The Setting Lake*, Winnipeg, Signature Editions, 92 p. (164 par.) (traduction de Susan Elizabeth Stewart) », vol. 13, no 1, p. 85-87.

Georges BUGNET

1999a – « Une correspondance privilégiée » [lettres inédites de Georges Bugnet, présentées par Jean Papen], vol. 11, nos 1 et 2, p. 245-276.

1999b – « Lettres de Georges Bugnet à Rita » [lettres inédites de Georges Bugnet, présentées par Jean-Marcel Duciaume], vol. 11, nos 1 et 2, p. 277-288.

1999c – « Trois lettres des Bugnet » [lettres inédites de Georges Bugnet, présentées par Gamila Morcos], vol. 11, nos 1 et 2, p. 289-298.

Marthe (BUGNET) BEAUCHAMP

1999 – « Un père remarquable » [texte adapté et traduit par Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 34-35.

Paule BUORS

2004 – avec François LENTZ, « La formation continue des intervenants pédagogiques en milieu minoritaire : une initiative en francisation », vol. 16, nos 1 et 2, p. 113-137.

C

Gilles CADRIN

1990 – « GOULET, Agnès (1989) *Marie-Anne Gaboury, une femme dépareillée*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 83 p. », vol. 2, no 2, p. 201-204.

1999a – avec Gamila MORCOS, « Visages de Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 1-2.

1999b – avec Gamila MORCOS, « Une vie en images » [dossier préparé par Gamila Morcos et Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 77-114.

1999c – avec Dennis L. GIGNAC, « Georges Bugnet, homme de science », vol. 11, nos 1 et 2, p. 233-241.

David CARPENTER

1999 – avec Nicole MALLET, « Conversation fictive entre David Carpenter et Nicole Mallet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 40-45.

Constance CARTMILL

2000 – « SAINT-PIERRE, Annette (1997) *Faut placer le père*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 345 p. », vol. 12, no 1, p. 127-129.

Charles CASTONGUAY

1993 – « Le déclin des populations francophones de l'Ouest canadien », vol. 5, no 2, p. 147-153.

Hélène CAZES

2000 – « Entrez, entrez », vol. 12, no 2, p. 231-232.

Laurent CHABIN

2000 – « Mauvais rêve », vol. 12, no 2, p. 215-216.

Richard CHADBOURNE

1991 – « L'écologie dans l'œuvre de Gabrielle Roy », vol. 3, no 1, p. 69-80.

Simone CHAPUT

1997 – « Chair », vol. 9, nos 1 et 2, p. 111-122.

Paul CHAUVET

1999 – avec Simone CHAUVET, « Georges Bugnet : un homme qui a laissé sa marque » [propos de Paul Chauvet et Simone Chauvet, recueillis et adaptés par Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 46-48.

Simone CHAUVET

1999 – avec Paul CHAUVET, « Georges Bugnet : un homme qui a laissé sa marque », [propos de Paul Chauvet et Simone Chauvet, recueillis et adaptés par Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 46-48.

Paul CLARKE

2003 – « La liberté de religion dans les écoles canadiennes : un examen de la jurisprudence sous l'al. 2a) de la *Charte canadienne des droits et libertés* », vol. 15, no 1, p. 3-38.

Linda M. CLEMENTE

1996 – « Gabrielle Roy : évolution d'un style narratif », vol. 8, no 2, p. 219-237.

Paulette COLLET

1989 – « Le drame du couple dans l'œuvre de Constantin-Weyer », vol. 1, no 1, p. 119-130.

1991 – « BUGNET, Georges (1991) *Albertaines*, Saint-Boniface et Dijon, Éditions des Plaines et Éditions universitaires de Dijon, 406 p. (Anthologie d'œuvres courtes en prose présentée et annotée par Gamila Marcos, précédée d'une préface de Guy Lecomte) », vol. 3, no 2, p. 282-284.

1992 – « GENUIST, Paul (1992) *Marie-Anna Roy, une voix solitaire*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 175 p. », vol. 4, no 2, p. 350-353.

Denis COMBET

1990 – avec Ismène TOUSSAINT, « Fiset, Louise (1989) *404 BCA Driver tout l'été*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 69 p. (illustrations de Guy Rémillard) », vol. 2, no 1, p. 97-99.

1993 – « L'oracle de Dionysos », vol. 5, no 1, p. 85-92.

1998 – « Récits de voyage du père Gonnor et de Le Gardeur de Saint-Pierre » [texte présenté et annoté par Denis Combet], vol. 10, no 2, p. 301-332.

2001a – « GABOURY-DIALLO, Lise (1999) *Subliminales*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 68 p. (illustrations de Monique Fillion) », vol. 13, no 2, p. 208-209.

2001b – « LÉVEILLÉ, J.R. (1997) *Les fêtes de l'infini*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 144 p. », vol. 13, no 2, p. 212-214.

2002 – « Les "Mémoires dictés par Gabriel Dumont" et le "Récit [de] Gabriel Dumont" » [textes présentés et annotés par Denis Combet], vol. 14, nos 1 et 2, p. 105-156.

Amélie CONSTANTIN-BOMPARD

2000 – « Le Canada conté à ma petite-fille, Renée de Villario » [texte établi et présenté par André Fauchon], vol. 12, no 1, p. 47-74.

Françoise CONSTANTIN-WEYER

1989 – « Manitoba... », vol. 1, no 1, p. 19-22.

Maurice CONSTANTIN-WEYER

1989a – « Le gibier et la gastronomie », vol. 1, no 1, p. 147-148.

1989b – « Des Animaux dans la Nature », vol. 1, no 1, p. 149-155.

1989c – « Désintégration », vol. 1, no 1, p. 157-159.

1989d – « Noël dans la forêt », vol. 1, no 1, p. 161-163.

Louis-Philippe CORBEIL

1990a – « Le jour se lève... », vol. 2, no 1, p. 83.

1990b – « Un minuit muet... », vol. 2, no 1, p. 84.

Edmond CORMIER

1995 – « CHOQUETTE, Robert (1995) *The Oblate Assault on Canada's Northwest*, Ottawa, University of Ottawa Press, 258 p. », vol. 7, no 1, p. 174-176.

Mariane CORMIER

2004 – avec Diane PRUNEAU et Léonard P. RIVARD, « S'approprier un vocabulaire scientifique en milieu minoritaire », vol. 16, nos 1 et 2, p. 175-197.

Jean-Denis CÔTÉ

1997 – « BERNIER, Christiane, LAROCQUE, Sylvie et AUMOND, Maurice (dir.) (1995) *Familles francophones : multiples réalités*, Sudbury, Institut franco-ontarien (Université Laurentienne), 291 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 177-182.

2000a – « AMMANN, René (1998) *La bouteille mauve*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 94 p. (illustrations de David McNair) », vol. 12, no 1, p. 109-110.

2000b – « Marie-Josée L'Hérault : romancière de la rencontre des cultures », vol. 12, no 2, p. 183-202.

Luc CÔTÉ

1995a – « BENOIST, Marius (1994) *Louison Sansregret*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 91 p. (illustrations de Suzanne Gauthier) », vol. 7, no 1, p. 173-174.

1995b – « SAINT-PIERRE, Annette (1995) *De fil en aiguille au Manitoba*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 376 p. », vol. 7, no 1, p. 184-186.

1998 – « Modernité et identité : la chronique féminine dans le journal *La Liberté*, 1915-1930 », vol. 10, no 1, p. 51-90.

1998 – « CHAPUT, Lucien (1997) *Vive la compagnie! : 50 ans d'histoire en danse, chant et musique*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 220 p. », vol. 10, no 2, p. 337-340.

2002 – avec Raymond THÉBERGE, « La question métisse : entre la polyvalence et l'ambivalence identitaires », vol. 14, nos 1 et 2, p. 1-6.

Robert COUSIN

1992 – « Le Bureau de la minorité de langue officielle au service de la communauté fransaskoise », vol. 4, no 1, p. 173-184.

Monique CROCHET

1993 – « Du Moi au Soi, le voyage psychique de Sam Lee Wong : interprétation jungienne du symbole de l'horizon dans « Où iras-tu Sam Lee Wong? » de Gabrielle Roy », vol. 5, no 1, p. 55-66.

D

Christine DALLAIRE

1995 – « STEBBINS, Robert A. (1994) *The Franco-Calgarians: French Language, Leisure and Linguistic Life-style in an Anglophone City*, Toronto, University of Toronto Press, 152 p. », vol. 7, no 2, p. 306-310.

Estelle DANSEREAU

2005a – « “Simulacre d'une présence” : le vieillissement chez Marguerite-A. Primeau, Gabrielle Roy et Simone Chaput », vol. 17, nos 1 et 2, p. 45-59.

2005b – « GABOURY-DIALLO, Lise (2005) *Poste restante : cartes poétiques du Sénégal*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 57 p. ; (2005) *Homestead : poèmes du coeur de l'Ouest*, Regina, Éditions de la nouvelle plume, 64 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 228-231.

2005c – « POLIQUIN, Laurent (2005) *Le vertigo du tremble*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 58 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 235-237.

François-Joseph DAUVERGNE

1999 – « Mes visites à Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 49-54.

Claire DAYAN-DAVIS

1989 – « La femme, la tradition littéraire et le roman de l'Ouest », vol. 1, no 2, p. 185-195.

Claude DE MOISSAC

1994 – avec Jean-Marie TAILLEFER, « La *Hudson's Bay Company* et le financement des écoles confessionnelles au Manitoba avant 1870 », vol. 6, no 1, p. 75-85.

Claude DENIS

1993 – « Discours sociologiques et francophonie minoritaire au Canada : réflexions sur un espace paradoxal », vol. 5, no 2, p. 285-300.

Wilfrid B. DENIS

1993a – « La sociologie dans l'Ouest canadien : théorie et pratique », vol. 5, no 2, p. 139-144.

1993b – « La complétude institutionnelle et la vitalité des communautés fransaskoises en 1992 », vol. 5, no 2, p. 253-284.

Ibrahima DIALLO

1997 – « Les parades nuptiales des couleuvres rayées de Narcisse (Manitoba) », vol. 9, nos 1 et 2, p. 55-67.

Sylvie DILK

2004 – avec Léonard P. RIVARD et Gisèle BARNABÉ, « Le groupe verbal : compétences grammaticales des élèves au secondaire en FL1 et FL2 au Manitoba », vol. 16, nos 1 et 2, p. 139-173.

Nathalie DOLBEC

2003 – « Notre plaine et les leurs... : images du Manitoba et de la France chez Gabrielle Roy », vol. 15, no 1, p. 39-59.

Dianne DONEY

1992 – avec Hermann DUCHESNE, « La recherche-action dans la classe d'immersion et la correction d'une erreur d'expression orale », vol. 4, no 1, p. 57-70.

Lionel DORGE

1990 – « Le bureau de poste RIEL *Post Office* », vol. 2, no 2, p. 123-136.

Benoît DOYON-GOSSELIN

2002 – « Autant en emporte les vents : portrait de la Métisse dans *Le soleil du lac qui se couche* de J.R. Léveillé », vol. 14, nos 1 et 2, p. 197-242.

Albert-O. DUBÉ

1992 – « Un grand Fransaskois, Antonio de Margerie », vol. 4, no 2, p. 323-331.

Paul DUBÉ

1989 – « DUFRESNE, Ch., GRIMARD, J., LAPIERRE, A., SAVARD, P. et VALLIÈRES, G., (1988) *Dictionnaire de l'Amérique française*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 386 p. », vol. 1, no 2, p. 262-268.

1990 – « L'arrêt Mahé et l'avenir du français et des minorités francophones dans l'Ouest canadien », vol. 2, no 2, p. 137-149.

2003 – « SAINT-PIERRE, Annette (2002) *À la dérive*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 332 p. », vol. 15, no 1, p. 104-109.

Danielle DUBOIS

2000 – « Histoire de musique », vol. 12, no 1, p. 99-100.

Gustave DUBOIS

2000 – « Un soir d'été », vol. 12, no 1, p. 101-102.

Hermann DUCHESNE

1992a – avec Dianne DONEY, « La recherche-action dans la classe d'immersion et la correction d'une erreur d'expression orale », vol. 4, no 1, p. 57-70.

1992b – avec Susan VADEBONCŒUR, « L'approche coopérative d'enseignement et la participation des élèves : un projet de recherche-action », vol. 4, no 1, p. 103-123.

Louise DUGUAY

1998 – « Pauline Boutal, illustratrice et artiste peintre », vol. 10, no 1, p. 127-165.

2000 – avec Lise GABOURY-DIALLO, « LÉVEILLÉ, J.R. (dir.) (1999) *Les Éditions du Blé : 25 ans d'édition*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 205 p. », vol. 12, no 2, p. 247-250.

2002 – « Riel selon LeMay : conception, construction et création », vol. 14, nos 1 et 2, p. 173-196.

2005 – avec Lise GABOURY-DIALLO, « Illustrer les textes pour enfants écrits par Gabrielle Roy », vol. 17, nos 1 et 2, p. 75-116.

Ephrem DUPONT

1995a – avec Gestny EWART, « AMMANN, René (1995) *Joue, carcajou* (comptines et poèmes), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 47 p. », vol. 7, no 2, p. 285.

1995b – avec Gestny EWART, « BÉRUBÉ, Claire (1995) *Souriceau*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 35 p. (illustrations de R.A. Plante) », vol. 7, no 2, p. 285-286.

- 1995c – avec Gestny EWART, « LÉON, Pierre (1993) *Pigou, Fiflard et compagnie*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 63 p. (illustrations de l’auteur) », vol. 7, no 2, p. 292.
- 1995d – avec Gestny EWART, « MACKENZIE, Nadine (1994) *Théo et Samoa*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 40 p. (illustrations de Michel Le Blanc) », vol. 7, no 2, p. 296.
- 2005a – « ADAMS, France (2004) *Du pain du lait des œufs du beurre*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 35 p. (illustrations de Bertrand Nayet) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 217.
- 2005b – « AMMANN, René (2004) *L’horloge champêtre*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 60 p. (illustrations de Madeleine Bérard) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 219.
- 2005c – « BAUDEMONT, David (2003) *Les beaux jours*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 158 p. (illustrations de l’auteur) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 219-220.
- 2005d – « LÉGER, Diane Carmel (2004) *L’arbre de Maxine*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, n. p. (illustrations de Dars Churcher) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 222.
- 2005e – « MAGEAU, Denyse (2004) *La famille de Madame Pipi*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 31 p. (illustrations de Michelle Charlebois) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 223.
- 2005f – « SAURIOL, Louise-Michelle (2004) *Margot et la fièvre de l’or*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 107 p. (illustrations de Philippe Dupas) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 223-224.

E -----

Gestny EWART

- 1995a – avec Ephrem DUPONT, « AMMANN, René (1995) *Joue, carcajou* (comptines et poèmes), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 47 p. », vol. 7, no 2, p. 285.
- 1995b – avec Ephrem DUPONT, « BÉRUBÉ, Claire (1995) *Souriceau*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 35 p. (illustrations de R.A. Plante) », vol. 7, no 2, p. 285-286.
- 1995c – avec Ephrem DUPONT, « LÉON, Pierre (1993) *Pigou, Fiflard et compagnie*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 63 p. (illustrations de l'auteur) », vol. 7, no 2, p. 292.
- 1995d – avec Ephrem DUPONT, « MACKENZIE, Nadine (1994) *Théo et Samoa*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 40 p. (illustrations de Michel Le Blanc) », vol. 7, no 2, p. 296.

François-Xavier EYGUN

- 1990a – « Départ », vol. 2, no 1, p. 81.
- 1990b – « Sérénité », vol. 2, no 1, p. 82.
- 1991a – « Nappes », vol. 3, no 2, p. 271.
- 1991b – « BARRAL, Jacqueline (1990) *Jongleries*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 75 p. », vol. 3, no 2, p. 281-282.
- 1993 – « L'autochtone dans l'œuvre de Maurice Constantin-Weyer : une vision contrastée », vol. 5, no 1, p. 45-54.
- 2003a – « *La Pointe-aux-Rats* de Georges Forestier : critique du mythe de la colonisation de l'Ouest canadien », vol. 15, no 2, p. 163-174.
- 2003b – « DOYON-GOSSELIN, Benoit (2002) *Mes états de toi*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 61 p. », vol. 15, no 2, p. 239-240.
- 2003c – « JACK, Marie (2003) *Un long voyage*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 61 p. », vol. 15, no 2, p. 241-242.
- 2003d – « MOHTASHAMI-MAALI, Arash (2000) *Deuils d'automne*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 130 p. », vol. 15, no 2, p. 242-244.

- 2005a – « BOLIVAR, Bathélemy (2005) *manguiers têtus*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 57 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 224-226.
- 2005b – « MATHIEU, Pierre (2005) *Les ruses de l'espoir*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 79 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 234-235.
- 2005c – « ANDERSEN, Marguerite (2004) *Parallèles*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 263 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 237-238.

André FAUCHON

- 1989a – « Introduction » [Présentation du numéro spécial « Maurice Constantin-Weyer, lauréat du prix Goncourt 1928 »], vol. 1, no 1, p. 13-15.
- 1989b – « Bibliographie de l'œuvre de Maurice Constantin-Weyer », vol. 1, no 1, p. 49-70.
- 1989c – « Maurice Constantin-Weyer et son séjour au Manitoba (1904-1914) », vol. 1, no 1, p. 73-85.
- 1990 – « Note de la rédaction », vol. 2, no 2, p. 109-110.
- 1991a – « Note de la rédaction », vol. 3, no 1, p. 1.
- 1991b – « Note de la rédaction », vol. 3, no 2, p. 175-176.
- 1992a – « Note de la rédaction », vol. 4, no 1, p. 3.
- 1992b – « Note de la rédaction », vol. 4, no 2, p. 215-216.
- 1993a – « Note de la rédaction », vol. 5, no 1, p. 2-3.
- 1993b – « Note de la rédaction », vol. 5, no 2, p. 137-138.
- 1994a – « Note de la rédaction », vol. 6, no 1, p. 1-2.
- 1994b – « LA SALMONIÈRE, Christine de (1994) *Soupe maigre et tasse de thé*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 366 p. », vol. 6, no 2, p. 343-346.
- 1995a – « Note de la rédaction », vol. 7, no 1, p. 1.
- 1995b – « Note de la rédaction », vol. 7, no 2, p. 189.
- 1996a – « Note de la rédaction », vol. 8, no 1, p. i.
- 1996b – avec Brigitte MALENFANT, « Récits de voyage dans l'Ouest canadien : bibliographie », vol. 8, no 1, p. 131-143.
- 1996c – « Note de la rédaction », vol. 8, no 2, p. 145-146.
- 1997 – « Note de la rédaction », vol. 9, nos 1 et 2, p. i-ii.

1998 – « Note de la rédaction », vol. 10, no 1, p. i-ii.

1999 – « Note de la rédaction », vol. 11, nos 1 et 2, p. vii-viii.

2000a – « Note de la rédaction », vol. 12, no 1, p. 1-2.

2000b – « Note de la rédaction », vol. 12, no 2, p. 135.

2001a – « Note de la rédaction », vol. 13, no 1, p. iii-iv.

2001b – « Le Manitoba français, une francophonie plurielle », vol. 13, no 2, p. 109-124.

Marcien FERLAND

1992 – « RODRIGUEZ, Liliane (1991) *Parole et musique, méthode de phonétique corrective*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 446 p. », vol. 4, no 1, p. 199-204.

Dominique-Marie FILLION

2000 – « Une robe rouge », vol. 12, no 1, p. 89-91.

Jean-Marc FONTAN

1990 – « Portrait », vol. 2, no 1, p. 69-73.

Michel FOREST

1990 – « *In memoriam* : Georges Forest (1924-1990) », vol. 2, no 2, p. 211-213.

D'Iberville FORTIER

1990 – « L'action du commissaire aux langues officielles dans l'Ouest canadien : un profil », vol. 2, no 2, p. 187-198.

Normand FORTIN

1991a – « MATHIEU, Pierre (1987) *ABC Poétique*; (1987) *Le zoo enchanté*; (1988) *Sur la pointe des mots*; (1989) *Les dinosaures en fête*; (1989) *les oiseaux en liberté*; (1990) *Le boulier magique*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, s. p. (illustrations de Philippe Dugas) », vol. 3, no 2, p. 312-313.

1991b – « SAFTY, Adel (dir.) (1990) *Pour un enseignement dynamique et efficace*, Québec, Presses de l'Université du Québec, 346 p. », vol. 3, no 2, p. 317-319.

1992 – « Enseigner en immersion : l'histoire de Simone », vol. 4, no 1, p. 125-148.

José FRANÇOIS

1995 – avec Michel VERRETTE, « L'histoire de la médecine dans la colonie de la Rivière-Rouge », vol. 7, no 1, p. 45-70.

Petra FRANZEN

1996a – « Margaret Laurence et Gabrielle Roy : un pays, deux mondes? », vol. 8, no 2, p. 239-270.

1996b – « CLEMENTE, Linda et CLEMENTE, Bill (1997) *Gabrielle Roy: Creation and Memory*, Toronto, ECW Press, 202 p. », vol. 8, no 2, p. 373-375.

Gisèle FRÉCHETTE-BEAUDRY

2000 – « Nuit fébrile », vol. 12, no 1, p. 93-94.

G

Étienne J. GABOURY

1991 – « Métaphores et métamorphoses en architecture », vol. 3, no 2, p. 179-215.

Lise GABOURY-DIALLO

1989a – « Présentation de la rédactrice » [Note de la rédaction au numéro spécial « Maurice Constantin-Weyer, lauréat du prix Goncourt 1928 »], vol. 1, no 1, p. 9.

1989b – « Le mythe du *Far West* et du Grand Nord », vol. 1, no 1, p. 95-106.

1989c – « Note de la rédaction », vol. 1, no 2, p. 171-172.

1990 – « Note de la rédaction », vol. 2, no 1, p. 1.

1991a – « Gabrielle Roy : voies nouvelles » [Présentation du numéro spécial « Gabrielle Roy : voies nouvelles »], vol. 3, no 1, p. 3-6.

1991b – « Pour Bocar Diallo », vol. 3, no 2, p. 273-274.

1992 – « SABOURIN, Pascal (1991) *Suite en sol indien*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 112 p. (illustrations de Jan Withofs) », vol. 4, no 2, p. 357-359.

1994a – « GENUIST, Monique (1993) *C'était hier, en Lorraine*, Regina, Éditions Louis Riel, 137 p. », vol. 6, no 1, p. 131-133.

1994b – « TENCHA, Annette (1992) *Eau-de-feu*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 202 p. », vol. 6, no 1, p. 164-165.

1994c – « LEBLANC, Charles (1994) *La surcharge du réseau*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 76 p. », vol. 6, no 2, p. 346-350.

1995a – « La cachucha (pour Jacques et Barbara) », vol. 7, no 2, p. 251.

1995b – « BOUVIER, Laure (1995) *Une histoire de Métisses*, Montréal, Leméac, 200 p. », vol. 7, no 2, p. 286-291.

1997a – « GENUIST, Monique (1997) *L'île au cotonnier*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 164 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 196-198.

- 1997b – « JACK, Marie (1998) *Tant que le fleuve coule*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 107 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 198-201.
- 1998 – « Dialogue sur l'expression créative et la réception critique dans un milieu minoritaire : le cas du Manitoba français », vol. 10, no 2, p. 283-300.
- 2000a – « Le saut », vol. 12, no 1, p. 95-96.
- 2000b – « GENUIST, Monique (2000) *Racines de sable*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 129 p. », vol. 12, no 2, p. 243-247.
- 2000c – avec Louise DUGUAY, « LÉVEILLÉ, J.R. (dir.) (1999) *Les Éditions du Blé : 25 ans d'édition*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 205 p. », vol. 12, no 2, p. 247-250.
- 2001 – « Manifestations du transculturel et du métissage chez Ronald Lavallée et J.R. Léveillé, deux écrivains contemporains du Manitoba français », vol. 13, no 2, p. 125-142.
- 2002 – « À la découverte de deux poèmes métis de George Morrisette », vol. 14, nos 1 et 2, p. 89-104.
- 2003 – « VIOLY, Christian (2002) *Avant la chute*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 61 p. », vol. 15, no 1, p. 114-118.
- 2005a – avec Louise DUGUAY, « Illustrer les textes pour enfants écrits par Gabrielle Roy », vol. 17, nos 1 et 2, p. 75-116.
- 2005b – « Seuils et frontières dans *Le coulonneux* de Simone Chaput », vol. 17, nos 1 et 2, p. 117-134.

François GALLAYS

- 1996 – « RICARD, François (1996) *Gabrielle Roy : une vie*, Montréal, Boréal, 646 p. », vol. 8, no 2, p. 381-387.

Guy GAUDREAU

- 1994 – avec Michel VERRETTE, « Évolution des effectifs étudiants au Collège de Saint-Boniface, 1885-1967 », vol. 6, no 1, p. 87-109.

Emmanuelle GAUTHIER

- 2000 – « Message d'outre-ciel », vol. 12, no 2, p. 233-234.

Guy GAUTHIER

1990 – « Propos sur *Mes petites histoires* de Louis-Philippe Corbeil », vol. 2, no 2, p. 151-155.

Monique GENUIST

1992 – « Un avenir incertain », vol. 4, no 2, p. 343-348.

2000 – « Le rendez-vous », vol. 12, no 2, p. 235-236.

Paul GENUIST

1991 – « FRANCO, Henri (1991) *Le maître de conférences*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 283 p. », vol. 3, no 2, p. 302-303.

1992 – « Les écrits de Henri Franco : une œuvre à l'emporte-pièce », vol. 4, no 2, p. 261-273.

Cheryl GEORGET-SOULODRE

1989 – « Le festival des écrivains et le Salon du livre lors des XVe Jeux Olympiques d'hiver à Calgary », vol. 1, no 2, p. 243-244.

1991 – « Le Collège Mathieu : l'ancien et le nouveau », vol. 3, no 2, p. 233-244.

Claude GERMAIN

2004 – avec Joan NETTEN, « Le point sur la situation spécifique du français langue seconde dans l'Ouest canadien », vol. 16, nos 1 et 2, p. 199-224.

Christiane GERSON

2001 – « Collectif (2000) *Théâtre en pièces*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 205 p. », vol. 13, no 1, p. 75-77.

Dennis L. GIGNAC

1999c – avec Gilles CADRIN, « Georges Bugnet, homme de science », vol. 11, nos 1 et 2, p. 233-241.

Anne GILBERT

1993a – « ALLAIRE, Gratien, DUBÉ, Paul et MORCOS, Gamila (dir.) (1992) *Après dix ans... : bilan et perspective*, Edmonton, Institut de recherche de la Faculté Saint-Jean (University of Alberta), 383 p. », vol. 5, no 1, p. 93-94.

1993b – « QUENNEVILLE, Jean-Guy (dir.) (1991) *À la mesure du pays...*, Saskatoon, Unité de recherches pour les études canadiennes-françaises (St. Thomas More College), 311 p. », vol. 5, no 1, p. 114-116.

Jacqueline GIROUARD

1999 – avec Gamila MORCOS, « Georges Bugnet, horticulteur », vol. 11, nos 1 et 2, p. 215-232.

Laurent GODBOUT

1999 – « Georges Bugnet, philosophe? », vol. 11, nos 1 et 2, p. 183-214.

Buck J. GODWIN

1999 – « Souvenirs », vol. 11, nos 1 et 2 [texte traduit et adapté par Gilles Cadrin], p. 55-56.

Alexander GORDON

1991 – « LÉVEILLÉ, J.R. (dir.) (1990) *Anthologie de la poésie franco-manitobaine*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 591 p. », vol. 3, no 2, p. 308-312.

1995 – « SABOURIN, Pascal (1994) *Les neiges de Nakina*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 95 p. », vol. 7, no 2, p. 304-305.

Louis F. GUYOT

1989 – « La nature sauvage dans l'œuvre de Constantin-Weyer », vol. 1, no 1, p. 111-117.

H

Émile HACAUT

1993 – « JOUBERT, Ingrid (dir) (1992) *Accostages* (récits et nouvelles), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 158 p. », vol. 5, no 1, p. 106-107.

2005 – « LÉVY, Laurette (2002) *Zig-Zag*, Sudbury, Éditions à Prise de parole, 131 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 247-248.

Sandrine HALLION BRES

2002 – « La place de Louis Riel et des Métis dans l'histoire des Franco-Manitobains », vol. 14, nos 1 et 2, p. 157-172.

2004 – « Quelques aspects de la morphosyntaxe du verbe en franco-manitobain », vol. 16, nos 1 et 2, p. 79-97.

2005a – « ADAMS, France (2005) *Regarde par-ci! Regarde par-là! Regarde partout!*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 30 p. (illustrations d'Andrew Valko) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 218-219.

2005b – « VERRET, Jocelyne (2003) *J'attendrai*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 126 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 253-255.

Stéphane HARDY

1997 – « Doux larcin (conte philosophique) », vol. 9, nos 1 et 2, p. 123-131.

2001a – « De la *Genèse* à Une si simple passion de Roger Léveillé : vers une théorie de la narration fondée sur l'hétérosexualité », vol. 13, no 1, p. 3-35.

2001b – « Oswald Spengler et Gabrielle Roy : quelques pistes de lecture », vol. 13, no 2, p. 143-156.

Carol J. HARVEY

1990 – « Le premier dictionnaire canadien bilingue », vol. 2, no 1, p. 87-90.

1991 – « Gabrielle Roy, institutrice : reportage et texte narratif », vol. 3, no 1, p. 31-42.

1992a – « GEORGET-SOULODRE, Cheryl et MIGNER-KING, Monique (1991) *On dit, on ne dit pas*, Saskatoon, Centre for Second Language Instruction Extension (University of Saskatchewan), 219 p. », vol. 4, no 1, p. 197-198.

- 1992b – « DUMITRIU VAN SAANEN, Christine (1991) *Les fruits de la pensée*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 88 p. (illustrations de Mieke Blary) », vol. 4, no 2, p. 349-350.
- 1993 – « VIAU, Robert (1992) *L'Ouest littéraire : vision d'ici et d'ailleurs*, Montréal, Éditions du Méridien, 163 p. », vol. 5, no 1, p. 122-124.
- 1994a – « JULIEN, Jacques (1993) *Le cerf forcé*, Montréal, Triptyque, 171 p. », vol. 6, no 1, p. 140-142.
- 1994b – « Gabrielle Roy et l'espace éclaté », vol. 6, no 2, p. 201-214.
- 1995 – « ROMNEY, Claude et DANSEREAU, Estelle (dir.) (1995) *Portes de communications : études discursives et stylistiques de l'œuvre de Gabrielle Roy*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 212 p. », vol. 7, no 2, p. 301-304.
- 1998 – « Gabrielle Roy, pionnière en paroles et en gestes », vol. 10, no 1, p. 167-183.
- 2000a – « NAYET, Bertrand (1998) *La vie quotidienne et autres champs de mines*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 124 p. », vol. 12, no 1, p. 124-125.
- 2000b – « OUELLETTE, Denise (1998) *Quand j'aurai retrouvé mon fils*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 257 p. », vol. 12, no 1, p. 126.
- 2001 – « DUHAIME, André (dir.) (2000) *Haïku et francophonie canadienne*, Orléans, Éditions David, 105 p. », vol. 13, no 1, p. 78-79.
- 2005a – « L'anthropomorphisme dans les contes pour enfants de Gabrielle Roy », vol. 17, nos 1 et 2, p. 61-74.
- 2005b – « DUHAIME, André (2002) *automne! automne!*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, n. p. (illustrations de Francine Couture); (2002) *bouquets d'hiver*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, n. p. (illustrations de Francine Couture); (2003) *Châteaux d'été*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, n. p. (illustrations de Francine Couture); (2003) *le soleil curieux du printemps*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, n. p. (illustrations de Francine Couture) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 220-222.
- 2005c – « DICKSON, Robert (2005) *libertés provisoires*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 298 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 226-228.
- 2005d – « LEBLANC, Charles (2003) *L'appétit du compteur*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 65 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 232-233.
- 2005e – « LOHKA, Eileen (2005) *miettes et morceaux*, Quatre Bornes, Bartholdi, 147 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 249-251.

2005f – « PICOUX, Louisa et GROLET, Edwige (2002) *Légendes manitobaines*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 173 p. (troisième édition revue et augmentée, illustrations de Réal Bérard) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 251-253.

Raymond HÉBERT

1995 – « PRÉVOST, Philippe (1994) *La France et le Canada : d'une après-guerre à l'autre (1918-1944)*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 489 p. », vol. 7, no 1, p. 180-184.

2000 – « THÉRIAULT, Joseph Yvon (dir.) (1999) *Francophonies minoritaires au Canada : l'état des lieux*, Moncton, Éditions d'Acadie, 576 p. », vol. 12, no 1, p. 129-132.

Rosmarin HEIDENREICH

1990 – « Le canon littéraire et les littératures minoritaires : l'exemple franco-manitobain », vol. 2, no 1, p. 21-29.

1994 – « LÉVEILLÉ, J.R. (1992) *Causer l'amour*, Paris, Éditions Saint-Germain, 69 p. », vol. 6, no 1, p. 147-149.

Nathalie HUARD CARON

2000 – « Mon petit "prix Nobel-le" », vol. 12, no 2, p. 217-218.

I

J

Marie JACK

1997 – « CARIGNAN, Lynne (dir.) (1992) *Ruelle, essais, nouvelles, poèmes : anthologie littéraire fransaskoise* (vol. 1), Regina, Association des artistes de la Saskatchewan, 114 p. ; HATABI, Chakib (dir.) (1993) *Ruelle, essais, nouvelles, poèmes : anthologie littéraire fransaskoise* (vol. 2), Regina, Association des artistes de la Saskatchewan, 47 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 189-192.

1998 – « CENERINI, Rhéal (1996) *Kolbe et La femme d'Urie*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 175 p. », vol. 10, no 2, p. 335-337.

1999 – « La représentation du règne animal dans *Siraf* de Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 167-173.

Monique R. JEANNOTTE

2000 – « Tom », vol. 12, no 2, p. 219-220.

Ingrid JOUBERT

1989 – « Askik, le Riel anonyme dans *Tchipayuk ou le Chemin du Loup* de Ronald Lavallée », vol. 1, no 2, p. 175-179.

1991 – « EYGUN, François-Xavier (1991) *Jeux de mains suivis de Mes simples*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 48 p. », vol. 3, no 2, p. 295-297.

1993 – « La dichotomie existentielle des Métis de l'Ouest canadien dans trois romans de langue française : *D'un océan à l'autre*, *Manitoba* et *Tchipayuk ou le chemin du loup* », vol. 5, no 1, p. 31-44.

1994a – « Rêves et mythes de l'eau dans *Tchipayuk ou le chemin du loup* », vol. 6, no 1, p. 5-18.

1994b – « SAVOIE, Paul (1995) *Mains de père*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 142 p. », vol. 6, no 2, p. 352-355.

Richard JULIEN

1995 – « Les Franco-Albertains et la gestion de leurs écoles », vol. 7, no 1, p. 119-154.

K

Myo KAPETANOVICH

1991– « *Bonheur d'occasion*, faute d'évasion », vol. 3, no 1, p. 97-122.

Yousuf KARSH

1991– « Dossier photographique » [quatre photographies inédites de Gabrielle Roy], vol. 3, no 1, p. 125-133.

Christina KEPPIE

2004 – avec Terry NADASDI, « Le mot *juste* en français albertain », vol. 16, nos 1 et 2, p. 67-78.

Nathalie KERMOAL

1995 – « L'état de santé des Métisses francophones du Manitoba, 1852-1911 », vol. 7, no 1, p. 71-90.

2005 – « BUMSTED, J.M. (2005) *Louis Riel c. Canada : les années rebelles*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 367 p. (traduction de Marie-Hélène Duval) », vol. 17, nos 1 et 2, p. 255-257.

Gavin KERR

2000 – avec Nicole ST-ONGE, « Une communauté migratoire frontalière : les voyageurs de Penetanguishene, 1796-1828 », vol. 12, no 1, p. 29-43.

Alexandra KINGE

2001 – « COMBET, Denis (dir.) (2001) *À la recherche de la mer de l'Ouest / In Search of the Western Sea*, Winnipeg, Great Plains Publications et Éditions du Blé, 191 p. », vol. 13, no 2, p. 203-205.

2003 – « La tour qui cache le ciel », vol. 15, no 2, p. 229-237.

Hugh KNOWLES

1999 – « Des arbres, des fruits, des fleurs et des mots » [d'après une correspondance avec Hugh Knowles, texte traduit de l'anglais par Paule Antonelli], vol. 11, nos 1 et 2, p. 57.

Charles KORAZEMO

2001 – avec Robert A. STEBBINS, « Les immigrants francophones de Calgary : leurs problèmes d'insertion dans les communautés francophones et anglophones », vol. 13, no 1, p. 37-50.

René LA FLEUR

1995 – « Nouveaux jours de plaine », vol. 7, no 2, p. 265-272.

2005a – « LÉVEILLÉ, J.R. (2003) *Nosara ou le volume de l'identité*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 220 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 241-246.

2005b – « LÉVEILLÉ, J.R. (2005) *Parade ou les autres*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 139 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 271-275.

Jean LAFONTANT

1990a – « Insomnie », vol. 2, no 1, p. 63-65.

1990b – « Tableautin », vol. 2, no 1, p. 67-68.

1991 – « Brillante soirée », vol. 3, no 2, p. 275-280.

1992a – « Adieu ethnicité, bonjour minorités », vol. 4, no 2, p. 219-242.

1992b – « Les sept messieurs en queue de pie », vol. 4, no 2, p. 339-342.

1993 – « L'incidence de l'État canadien dans la formation des groupes de revendications minoritaires : l'exemple de *Réseau* et de *Pluri-elles* », vol. 5, no 2, p. 195-252.

1995a – « Langues, cultures et territoires, quels rapports? », vol. 7, no 2, p. 227-248.

1995b – « LÉTOURNEAU, Jocelyn (dir.) (1994) *La question identitaire au Canada francophone : récits, parcours, enjeux, hors-lieux*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 292 p. (Actes du troisième colloque annuel de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), Université Laval, du 7 au 9 mai 1992) », vol. 7, no 2, p. 292-294.

Réjean LAFRANCE

1994 – avec Pierre C. BÉLANGER, « Culture francophone et médias canadiens : mise en perspective des usages », vol. 6, no 2, p. 215-246.

Éric LALANDE

1997 – « Rendez-vous avec Destinée pour une histoire de queue sans tête », vol. 9, nos 1 et 2, p. 155-171.

Sylvie LAMARRE

1996a – « Le secret de *La montagne secrète* : une quête de la mère », vol. 8, no 2, p. 181-199.

1996b – « FAUCHON, André (dir.) (1996) *Colloque international « Gabrielle Roy »*, Saint-Boniface, Presses universitaires de Saint-Boniface, 756 p. (Actes du colloque soulignant le cinquantième anniversaire de *Bonheur d'occasion*, qui a eu lieu au Collège universitaire de Saint-Boniface du 27 au 30 septembre 1997) », vol. 8, no 2, p. 375-381.

Michel LAROUCHE

1997 – « “Le vieillard et l'enfant” : le scénario de Gabrielle Roy », vol. 9, nos 1 et 2, p. 3-17.

Rachel LAUTHELIER

1996 – « Du voyage à l'utopie : l'établissement d'une communauté dans le Nord-Ouest canadien », vol. 8, no 1, p. 49-65.

Bernard LAVOIE

2001 – « PRESCOTT, Marc (2001) *Big / Bullshit / Sex, Lies et les Franco-Manitobains*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 219 p. », vol. 13, no 1, p. 81-84.

Marc LAVOIE

1993 – avec Maurice SAINT-GERMAIN, « Évolution comparée des revenus des francophones de l'Ouest canadien », vol. 5, no 2, p. 155-176.

Jean LEBATTY

2001a – « Tout n'a qu'un temps », vol. 13, no 1, p. 65-74.

2001b – « Hors du coup », vol. 13, no 2, p. 189-198.

2003 – « Villa des lilas », vol. 15, no 1, p. 63-73.

Charles LEBLANC

1990a – « J'ai un ami et il a 40 ans aujourd'hui », vol. 2, no 1, p. 77-78.

1990b – « Crossroads/Carrefours », vol. 2, no 1, p. 79-80.

1992 – « Les moteurs à plein régime », vol. 4, no 2, p. 335-337.

1997 – « AUBIN, Marie-Christine (dir.) (1995) *Perspectives d'avenir en traduction / Future Trends in Translation*, Saint-Boniface, Presses universitaires de Saint-Boniface, 210 p. (Actes du colloque marquant le dixième anniversaire de l'École de traduction du Collège universitaire de Saint-Boniface,, qui a eu lieu les 30 septembre et 1^{er} octobre 1994) », vol. 9, nos 1 et 2, p. 173-177.

Yvon LE BRAS

2005a – « Le Québec dans l'œuvre de Gabrielle Roy », vol. 17, nos 1 et 2, p. 135-144.

2005b – « La guerre dans *Bonheur d'occasion* de Gabrielle Roy », vol. 17, nos 1 et 2, p. 145-153.

Guy LECOMTE

1999 – « Georges Bugnet, le malentendu de la modernité », vol. 11, nos 1 et 2, p. 117-133.

Jean Jacques LEFÈVRE

2000 – « Foz de Pauini », vol. 12, no 2, p. 237-239.

Roger LEGAL

1992 – « Le cheminement de Monique ou la formation des enseignants à la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface », vol. 4, no 1, p. 185-194.

Maurice LEMIRE

1996 – « L'appel des grands espaces », vol. 8, no 1, p. 9-27.

François LENTZ

1989 – « Pour un alphabétisme critique », vol. 1, no 2, p. 223-231.

1992a – « Planification et articulation : scénarios pédagogiques pour la didactique du français », vol. 4, no 1, p. 41-55.

1992b – « GAGNÉ, Gilles, PAGÉ, Michel et TARRAB, Elca (dir.) (1990) *Didactique des langues maternelles : questions actuelles dans différentes régions du monde*, Bruxelles, Éditions Universitaires et De Boeck Université, 306 p. », vol. 4, no 1, p. 195-197.

1993 – « SAINT-PIERRE, Annette (1992) *Le Manitoba au cœur de l'Amérique*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 225 p. », vol. 5, no 1, p. 116-118.

1997 – « Le miroir de l'eau », vol. 9, nos 1 et 2, p. 133-135.

2004 – avec Paule BUORS, « La formation continue des intervenants pédagogiques en milieu minoritaire : une initiative en francisation », vol. 16, nos 1 et 2, p. 113-137.

Albert LEPAGE

1992 – « Introduction » [Présentation du numéro spécial « Éducation et pédagogie »], vol. 4, no 1, p. 4.

Gilles LESAGE

1995 – « Ne brûlons pas les étapes », vol. 7, no 1, p. 5-44.

2001 – « Notice nécrologique : *In memoriam* : Claude Dorge (1943-2001) », vol. 13, no 1, p. 93-96.

J.R. LÉVEILLÉ

1990 – « Poèmes », vol. 2, no 1, p. 74-75.

2000a – « Rapport des écrivains franco-manitobains à la langue française », vol. 12, no 1, p. 5-28.

2000b – « Écrire je », vol. 12, no 1, p. 75-84.

2003a – « MIRACLE en trois lieux », vol. 15, no 1, p. 75-87.

2003b – « Faute de frappe : apologie du *Journal* », vol. 15, no 2, p. 199-210.

Eillen LOHKA

2005a – « Métissage, la vie des choses », vol. 17, nos 1 et 2, p. 177-178.

2005a – « Sale merde », vol. 17, nos 1 et 2, p. 179-181.

2005b – « LEVAC, Roger (2005) *L'affaire Pluche*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 251 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 239-241.

Nésida LOYER

2000 – « Le puzzle », vol. 12, no 2, p. 221-223.

M

Alan Mac DONELL

1997 – « LEGAULT, Suzanne et SILVER, Marie-France (1995) *Vierges folles, vierges sages : kaléidoscope de femmes canadiennes dans l'univers du légendaire*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 278 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 201-203.

2000a – « Fiset, Louise (1998) *Soul pleureur*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 46 p. », vol. 12, no 1, p. 116-118.

2000b – « LEBLANC, Charles (1997) *Corps météo*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 76 p. », vol. 12, no 1, p. 121-124.

2001 – « DUBÉ, Jean-Pierre (2000) *Ma cousine Germaine*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 205 p. », vol. 13, no 2, p. 205-207.

Yvette T.M. MAHÉ

1992 – « L'enseignement du français dans les districts scolaires bilingues albertains, 1892-1939 », vol. 4, no 2, p. 291-305.

Rachel MAJOR

2001a – « ANDERSEN, Marguerite (2000) *Bleu sur blanc*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 81 p. », vol. 13, no 2, p. 199-201.

2001b – « LÉVESQUE, Claire (2000) *Mal de mère*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 189 p. », vol. 13, no 2, p. 214-215.

Claudine MAJZELS

1998 – « Une question de valeur : les femmes artistes au Manitoba avant 1950 », vol. 10, no 1, p. 91-126.

Brigitte MALENFANT

1996a – « La fortune éditoriale d'un récit d'exploration : *Relation d'un voyage à la côte du Nord-Ouest* de Gabriel Franchère », vol. 8, no 1, p. 29-47.

1996b – avec André FAUCHON, « Récits de voyage dans l'Ouest canadien : bibliographie », vol. 8, no 1, p. 131-143.

Nicole MALLET

1999 – avec David CARPENTER, « Conversation fictive entre David Carpenter et Nicole Mallet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 40-45.

Anne-Sophie MARCHAND

1997 – « Louis Riel : “lieu de mémoire” et de métissage des identités culturelles franco-manitobaines », vol. 9, nos 1 et 2, p. 35-53.

Lucille MAURICE

1994a – « LAGASSÉ, Yvonne et LAGASSÉ, Roger (1993) *Tit-Jean l'intrépide*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 67 p. (illustrations de Michel Le Blanc) », vol. 6, no 1, p. 145-146.

1994b – « LESSARD, Stella (1989) *C'est l'Halloween*, Steinbach, Rêveries, 16 p. (illustrations de Lucille Lévesque); (1989) *La tempête de neige*, Steinbach, Rêveries, 16 p. (illustrations de Lucille Lévesque); (1990) *Martin et les dinosaures*, Steinbach, Rêveries, 16 p. (illustrations de Lucille Lévesque); (1990) *Annette aide le Père Noël*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 16 p. (illustrations de Lucille Lévesque); (1993) *Dominique dans l'espace*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 16 p. (illustrations de Lucille Lévesque) », vol. 6, no 1, p. 146-147.

David MILLAR

1994a – avec Roger PARENT, « “Pour une théâtralité franco-albertaine ” : survol et genèse », vol. 6, no 1, p. 27-46.

1994b – avec Roger PARENT, « Histoire orale et création dramatique : stratégies nouvelles en milieu minoritaire », vol. 6, no 2, p. 247-272.

1995 – « Le non-dit : sa signification dans l'oralité », vol. 7, no 1, p. 155-171.

Alfred MONNIN

1991 – « GROFFIER, Éthel et REED, David (1990) *La lexicographie juridique, principes et méthodes*, Cowansville, Les Éditions Yvan Blais Inc., 151 p. », vol. 3, no 2, p. 306-308.

1998 – « MORCOS, Gamila et al. (1998) *Dictionnaire des artistes et des auteurs francophones de l'Ouest canadien*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 366 p. (ouvrage publié en collaboration avec la Faculté Saint-Jean) », vol. 10, no 2, p. 341-343.

Pierre MONTGRAIN

2001 – « DUVAL, Marie-Hélène (1998) *Parole incarnée : quand la parole se fait image* (année liturgique A), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 105 p. (illustrations d'Albert Fréchette); DUVAL, Marie-Hélène (1998) *Parole incarnée : quand la parole se fait image* (année liturgique B), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 107 p. (illustrations d'Albert Fréchette); DUVAL, Marie-Hélène (1998) *Parole incarnée : quand la parole se fait image* (année liturgique C), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 101 p. (illustrations d'Albert Fréchette) », vol. 13, no 1, p. 79-81.

Gamila MORCOS

1999a – avec Gilles CADRIN, « Visages de Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 1-2.

1999b – « Repères chronologiques », vol. 11, nos 1 et 2, p. 5-15.

1999c – « Généalogie de la famille Bugnet » [avec le concours de Lorraine Bilodeau-Berglund ainsi que des enfants et petits-enfants de Georges Bugnet], vol. 11, nos 1 et 2, p. 17-31.

1999d – « Voix de la multitude : hommages à Georges Bugnet (1879-1981) » [textes réunis par Gamila Morcos, adaptés ou traduits par Paule Antonelli, Jean-Antoine Bour, Gilles Cadrin et Nicole Mallet], vol. 11, nos 1 et 2, p. 33-75.

1999e – avec Gilles CADRIN, « Une vie en images » [dossier préparé par Gamila Morcos et Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 77-114.

1999f – avec Jacqueline GIROUARD, « Georges Bugnet, horticulteur », vol. 11, nos 1 et 2, p. 215-232.

1999g – « Bibliographie » [établie par Gamila Morcos], vol. 11, nos 1 et 2, p. 301-340.

Philippe MORIN

2005 – « CLARKE, Paul T. et FOUCHER, Paul (2005) *École et droits fondamentaux : portrait des droits collectifs et individuels dans l'ère de la Charte canadienne des droits et libertés*, Winnipeg, Presses universitaires de Saint-Boniface, 332 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 258-265.

Roger MOTUT

1989 – « Le prix Goncourt 1928 », vol. 1, no 1, p. 87-93.

1999 – « Quelques souvenirs marquants », vol. 11, nos 1 et 2, p. 58-60.

Raymond MOUGEON

2004 – « Postface », vol. 16, nos 1 et 2, p. 225-239.

Bernard MULAIRE

2003 – « 1965 à 1975 : dix années d'effervescence parmi les artistes de Saint-Boniface », vol. 15, no 2,
p. 123-161.

N

Terry NADASDI

2004 – avec Christina KEPPIE, « Le mot *juste* en français albertain », vol. 16, nos 1 et 2, p. 67-78.

Bertrand NAYET

1994a – « Les pas des éléphants », vol. 6, no 1, p. 113-123.

1994b – « La fin du temps des fées », vol. 6, no 2, p. 331-340.

1995 – « Winnipeg – 6 h 20 », vol. 7, no 2, p. 273-283.

2005 – « 8 x 4 », vol. 17, nos 1 et 2, p. 183-192.

Joan NETTEN

2004 – avec Claude GERMAIN, « Le point sur la situation spécifique du français langue seconde dans l'Ouest canadien », vol. 16, nos 1 et 2, p. 199-224.

Raphaël NGUIMBUS

2005a – « Langue française, ma langue », vol. 17, nos 1 et 2, p. 193-194.

2005b – « L'exilé », vol. 17, nos 1 et 2, p. 195-196.

2005c – « Suis-je né du mauvais côté de la barrière? », vol. 17, nos 1 et 2, p. 197-199.

Moses NYONGWA

2005 – « Sextagone », vol. 17, nos 1 et 2, p. 201-216.

O

John O'CONNOR

1989 – « Maurice Constantin-Weyer et Frederick Philip Grove : parallèles biographiques et littéraires », vol. 1, no 1, p. 131-144.

Andrew OSBORNE

2000 – « GABORIEAU, Antoine (1999) *La langue de chez nous*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 286 p. », vol. 12, no 1, p. 118-121.

Nathalie OUELLET

1997 – « Sous la pluie... », vol. 9, nos 1 et 2, p. 137-141.

P

Jean PAPEN

1999 – « Une correspondance privilégiée » [lettres inédites de Georges Bugnet], vol. 11, nos 1 et 2, p. 245-276.

Robert A. PAPEN

2002 – « "Les troub' " : analyse linguistique d'un texte oral en français des Métis », vol. 14, nos 1 et 2, p. 61-88.

2004a – « Les parlers français de l'Ouest canadien », vol. 16, nos 1 et 2, p. 1-9.

2004b – « La diversité des parlers français de l'Ouest canadien : mythe ou réalité? », vol. 16, nos 1 et 2, p. 13-52.

François PARÉ

1995 – « LÉVEILLÉ, J.R. (1995) *Romans*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 170 p. (Ce volume comprend *Tombeau*, *La disparate* et *Plage*) », vol. 7, no 2, p. 292-294.

Roger PARENT

1994a – avec David MILLAR, « "Pour une théâtralité franco-albertaine " : survol et genèse », vol. 6, no 1, p. 27-46.

1994b – avec David MILLAR, « Histoire orale et création dramatique : stratégies nouvelles en milieu minoritaire », vol. 6, no 2, p. 247-272.

1994c – « Procédé, système et identité culturelle », vol. 6, no 2, p. 273-296.

1994d – « Le concept de l'interprète culturel dans la formation des artistes », vol. 6, no 2, p. 297-320.

Guy PARISEAU

1999 – « Quelques souvenirs marquants », vol. 11, nos 1 et 2, p. 61.

Janet M. PATERSON

1996 – « La poétique de l'alimentation dans *Bonheur d'occasion* », vol. 8, no 2, p. 201-218.

Laura PEERS

1998 – « Les femmes de la colonie de la Rivière-Rouge (1812-1870) », vol. 10, no 1, p. 7-31.

Bernard PÉNISSON

1990 – « Henri d'Hellencourt et les Métis, 1898-1905 », vol. 2, no 1, p. 5-20.

2000 – « Louise d'Hellencourt et Christine de La Salmonière : deux Françaises au Manitoba », vol. 12, no 2, p. 153-179.

Guy PERRAULT

1996 – « Gagner sa vie dans l'Ouest de 1923 à 1926 : la correspondance de Hugues Fellot », vol. 8, no 1, p. 95-115.

Joseph PESTIEAU

1993 – « Confusion et rivalité entre minorités », vol. 5, no 2, p. 301-312.

Marie-Noëlle PEYRE

2000 – « Derrière la porte », vol. 12, no 1, p. 103-104.

Ylang PHI

1992 – « Aspects de la mémoire dans *La détresse et l'enchantement* de Gabrielle Roy », vol. 4, no 2, p. 275-289.

Jean-Pierre PICHETTE

1989 – « *In memoriam* : Luc Lacourcière (1910-1989) », vol. 1, no 2, p. 269-272.

Carolyn PODRUCHNY

2002 – « Un homme-libre se construit une identité : voyage de Joseph Constant au Pas, de 1773 à 1853 », vol. 14, nos 1 et 2, p. 35-59.

Claudine POTVIN

2000 – « La fatigue d'Anna », vol. 12, no 2, p. 225-227.

Érik POULET

1990 – « MACKENZIE, Nadine (1990) *Le sosie de Nijinsky*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 118 p. », vol. 2, no 1, p. 99- 101.

Marguerite A. PRIMEAU

1989 – « Mémère Desjarlais (nouvelle) », vol. 1, no 2, p. 233-240.

Diane PRUNEAU

2004 – avec Mariane CORMIER et Léonard P. RIVARD, « S'approprier un vocabulaire scientifique en milieu minoritaire », vol. 16, nos 1 et 2, p. 175-197.

Janusz PRZYCHODZEN

2005 – « LÉVEILLÉ, J.R. (2005) *Logiques improvisées : entrevues et essais*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 139 p. ; GABOURY-DIALLO, Lise, HEIDENREICH, Rosmarin et VALENTI, Jean (dir.) (2005) *J.R. Léveillé par les autres*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 364 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 267-270.

Q

R

Pierre RAJOTTE

1996a – « Les récits de voyage dans l'Ouest canadien : une présentation », vol. 8, no 1, p. 1-6.

1996b – « Référents culturels et récits de voyage dans le Nord-Ouest canadien à la fin du XIXe siècle », vol. 8, no 1, p. 67-93.

Louise RENÉE

1998 – « Espace et asservissement dans *La route d'Altamont* de Gabrielle Roy », vol. 10, no 2, p. 271-280.

2000 – « DICKSON, Robert, RIBORDY, Annette et TREMBLAY, Micheline (1999) *Toutes les photos finissent-elles par se ressembler?*, Ottawa, Éditions Prise de Parole, 387 p. (Actes du colloque « "Toutes les photos finissent par se ressembler?" : situation des arts au Canada français », qui a eu lieu à l'Université Laurentienne, du 3 au 6 juin 1998) », vol. 12, no 1, p. 111-115.

2001a – « BOSC, Paul (2000) *Le mystère du Cheyenne*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 81 p. », vol. 13, no 2, p. 201-202.

2001b – « LACASSE, Lucienne (1999) *Narcos machos motos*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 160 p. », vol. 13, no 2, p. 210-212.

2003 – « LÉVESQUE, Claire (2001) *Concerto rouge*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 178 p. », vol. 15, no 1, p. 96-100.

Louise RENÉE KASPER

1991 – « CHAPUT, Simone (1991) *Un piano dans le noir*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 206 p. », vol. 3, no 2, p. 285-287.

1992 – « Réflexions féministes sur les romans de Simone Chaput », vol. 4, no 2, p. 243-260.

1994 – « DUBÉ, Jean-Pierre (1994) *La grotte*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 125 p. », vol. 6, no 2, p. 341-342.

Henriette RICOU

1989 – « Compte rendu du septième congrès de la Fédération internationale des professeurs de français (F.I.P.F.) qui s'est tenu à Thessalonique, en Grèce, du 10 au 16 juillet 1988 », vol. 1, no 2, p. 249-259.

Étienne RIVARD

2002 – « Territorialité métisse et cartographie du Nord-Ouest canadien au XIXe siècle : exploration cartographique et toponymique », vol. 14, nos 1 et 2, p. 7-32.

Léonard P. RIVARD

1992 – « La production écrite en sciences : étude préliminaire portant sur des élèves du Manitoba », vol. 4, no 1, p. 71-88.

1994 – « MACKENZIE, Nadine (1993) *Une brève histoire du pétrole*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 97 p. », vol. 6, no 1, p. 149-151.

2004a – avec Sylvie DILK et Gisèle BARNABÉ, « Le groupe verbal : compétences grammaticales des élèves au secondaire en FL1 et FL2 au Manitoba », vol. 16, nos 1 et 2, p. 139-173.

2004b – avec Mariane CORMIER et Diane PRUNEAU, « S'approprier un vocabulaire scientifique en milieu minoritaire », vol. 16, nos 1 et 2, p. 175-197.

Diane ROBERT

1997 – « Le train de la liberté », vol. 9, nos 1 et 2, p. 143-147.

Sylvie ROBERT

1997 – « Au rythme de mes pas », vol. 9, nos 1 et 2, p. 149-153.

Christina H. ROBERTS-VAN OORDT

1991 – « Du livre brûlé au livre ressuscité : le père face à quatre personnages féminins clés dans l'œuvre royenne », vol. 3, no 1, p. 55-68.

Omer ROBICHAUD

1991 – « DUCHESNE, Hermann (1990) *L'intégration scolaire : un exemple manitobain*, Saint-Boniface, Presses universitaires de Saint-Boniface, 135 p. », vol. 3, no 2, p. 294-295.

Christine ROBINSON

1995 – « *La saga d'Éveline*, un grand projet romanesque de Gabrielle Roy », vol. 7, no 2, p. 193-210.

Liliane RODRIGUEZ

1993 – « L'enseignement de la phonétique dans une classe multiculturelle », vol. 5, no 1, p. 5-17.

1997 – « PRIMEAU, Marguerite A. (1996) *Ol' Man, Ol' Dog et l'enfant et autres nouvelles*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 84 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 203-205.

2004 – « Interférences phonétiques et variation topolectale dans un corpus manitobain », vol. 16, nos 1 et 2, p. 99-109.

Fabienne ROITEL

1996 – « Le *Canadian Pacific Railway* ou l'arpenteur immobile », vol. 8, no 1, p. 117-128.

Claude ROMNEY

1997 – « La genèse des textes de Gabrielle Roy publiés pour les enfants », vol. 9, nos 1 et 2, p. 19-34.

René ROTTIERS

1989 – « Fondation d'une Association d'écrivains de langue française en Saskatchewan », vol. 1, no 2, p. 245-247.

Henri ROUGIER

1991 – « Le Nord canadien est-il un défi à la géographie? », vol. 3, no 2, p. 217-232.

Gabrielle ROY

1991a – « [Lettre, en langue anglaise, adressée à Tony Tascona, datée du 20 avril 1963] », vol. 3, no 1, p. 41.

1991b – « Une lettre inédite de Gabrielle Roy », vol. 3, no 1, p. 141.

1991c – « La légende du cerf ancien » [récit inédit de Gabrielle Roy], vol. 3, no 1, p. 143-163.

1996 – « Ma rencontre avec les gens de Saint-Henri » [texte traduit de l'anglais par Martine Fisher et présenté par François Ricard], vol. 8, no 2, p. 273-279.

Paul RUEST

1989 – « Avant-propos. La quinzaine culturelle « Maurice Constantin-Weyer et le Canada » au CUSB
[Collège universitaire de Saint-Boniface] », vol. 1, no 1, p. 11-12.

S

Adel SAFTY

1990 – « Langue, politique et coexistence culturelle », vol. 2, no 2, p. 157-174.

Maurice SAINT-GERMAIN

1993 – avec Marc LAVOIE, « Évolution comparée des revenus des francophones de l'Ouest canadien », vol. 5, no 2, p. 155-176.

Lori SAINT-MARTIN

1996 – « Bibliographie annotée des études critiques sur Gabrielle Roy, 1984-1995 » [avec la collaboration de Sylvie Lamarre, Laure Neuville, Katherine Roberts et Sophie Sainte-Marie], vol. 8, no 2, p. 283-371.

Robert SAINT-PIERRE

2000 – « Le dernier dimanche », vol. 12, no 1, p. 105-106.

Daniel SALÉE

1994 – « LAFONTANT, Jean (dir.) (1993) *L'État et les minorités*, Saint-Boniface, Éditions du Blé et Presses universitaires de Saint-Boniface, 272 p. (Actes du colloque « L'État et les minorités », qui a eu lieu au Collège universitaire de Saint-Boniface les 6 et 7 novembre 1992) », vol. 6, no 1, p. 142-145.

André-Louis SANGUIN

1990 – « L'organisation spatiale des Jeux olympiques d'hiver de 1988 et l'infrastructure urbaine de Calgary (Alberta) », vol. 2, no 1, p. 31-36.

Paul SAVOIE

1990a – « Le minotaure », vol. 2, no 2, p. 177-179.

1990b – « Séduction », vol. 2, no 2, p. 181-183.

Pamela V. SING

- 1999 – « Divinités, diables et autres brics-à-brac dans *Le lys de sang* de Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 135-166.
- 2002 – « Défense et illustration du *mitchif* dans la littérature de l'Ouest canadien », vol. 14, nos 1 et 2, p. 197-242.
- 2003a – « DESBIENS, Patrice (2002) *Hennissements*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 103 p. », vol. 15, no 1, p. 91-96.
- 2003b – « OUELLETTE, Denise (2002) *Le golé*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 127 p. », vol. 15, no 1, p. 101-104.
- 2003c – « TREMBLAY, Gaston (2002) *Le langage des chiens*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 185 p. », vol. 15, no 1, p. 109-114.
- 2005 – « L'expérience du minoritaire francophone : littérature, théories et nouvelle représentation de la différence », vol. 17, nos 1 et 2, p. 3-15.

Paul SOCKEN

- 1991– « *Ces enfants de ma vie : l'apprentissage de Gabrielle Roy* », vol. 3, no 1, p. 15-30.

Robert A. STEBBINS

- 1993 – « Le style de vie francophone en milieu minoritaire », vol. 5, no 2, p. 177-193.
- 1998 – « Les francophones de l'Ouest canadien et l'avenir sans travail : l'ère du bénévolat », vol. 10, no 2, p. 257-269.
- 2001 – avec Charles KORAZEMO, « Les immigrants francophones de Calgary : leurs problèmes d'insertion dans les communautés francophones et anglophones », vol. 13, no 1, p. 37-50.

Andrée STÉPHAN

- 1991 – « La femme et la guerre dans *Bonheur d'occasion* de Gabrielle Roy », vol. 3, no 1, p. 43-54.

Nicole ST-ONGE

- 1994 – « Cohabitation difficile : Métis, Canadiens français et Bretons sur les rives du lac Manitoba (1881-1914) », vol. 6, no 1, p. 47-74.

2000 – avec Gavin KERR, « Une communauté migratoire frontalière : les voyageurs de Penetanguishene, 1796-1828 », vol. 12, no 1, p. 29-43.

Christiane ST-PIERRE

2000 – « Pierre et Pierrette », vol. 12, no 1, p. 107-108.

[Sans auteur]

1989a – « Repères biographiques de Maurice Constantin-Weyer », vol. 1, no 1, p. 23-27.

1989b – « Dossier photographique » [à propos de Maurice Constantin-Weyer], vol. 1, no 1, p. 29- 43.

1989c – « Chronologie de l'œuvre de Maurice Constantin-Weyer », vol. 1, no 1, p. 45-48.

1991a – « Repères biographiques et hommage posthume », vol. 3, no 1, p. 7-10.

1991b – « L'œuvre de Gabrielle Roy », vol. 3, no 1, p. 11-12.

1992 – « Pour que votre enfant aime la lecture... » [traduction de l'anglais par Albert Lepage, avec la collaboration de Lise Gaboury-Diallo], vol. 4, no 1, p. 169-171.

1998 – « "En paroles et en gestes : portraits de femmes du Manitoba français" : exposition par le Musée de Saint-Boniface en collaboration avec Réseau », vol. 10, no 1, p. 187-234.

1999a – « La rose "Thérèse Bugnet" » [planche en couleurs], vol. 11, nos 1 et 2, p. 2a.

1999b – « La rose "Marie Bugnet" » [planche en couleurs], vol. 11, nos 1 et 2, p. 242a.

1999c – « La rose "Thérèse Bugnet" » [planche en couleurs], vol. 11, nos 1 et 2, p. 298a.

T

Jean-Marie TAILLEFER

1994 – avec Claude DE MOISSAC, « *La Hudson's Bay Company* et le financement des écoles confessionnelles au Manitoba avant 1870 », vol. 6, no 1, p. 75-85.

Céline TANGUAY

1996 – « Les mots du corps dans *Alexandre Chenevert* ou l'envers de la communication avortée », vol. 8, no 2, p. 149-170.

Claudette TARDIF

1992 – « Pratiques pédagogiques facilitant l'autonomie de l'apprenant en français langue seconde », vol. 4, no 1, p. 89-102.

Jules TESSIER

2001 – « LÉVEILLÉ, J. R. (2001) *Le soleil du lac qui se couche*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, n. p. (164 par.) », vol. 13, no 1, p. 81-84.

Raymond THÉBERGE

1998 – avec David WELCH, « Vers l'intégration économique et culturelle : le développement économique des communautés francophones de l'Ouest », vol. 10, no 2, p. 235-256.

2002 – avec Luc CÔTÉ, « La question métisse : entre la polyvalence et l'ambivalence identitaires », vol. 14, nos 1 et 2, p. 1-6.

Jocelyne THIFAUT

1996 – « *Alexandre Chenevert*, de nouveaux avant-textes », vol. 8, no 2, p. 171-180.

François V. TOCHON

1992 – « L'adaptation de la pratique filmée à une recherche réflexive sur les modes d'interactions novices », vol. 4, no 1, p. 149-166.

Edgar W. TOOP

1999 – « Horticulteur pionnier des Prairies » [texte traduit de l'anglais par Paule Antonelli], vol. 11, nos 1 et 2, p. 62-64.

Ismène TOUSSAINT

1990a – « Inauguration de l'île Gabrielle-Roy dans la rivière de la Poule-d'Eau (Manitoba) », vol. 2, no 1, p. 91-95.

1990b – avec Denis COMBET, « Fiset, Louise (1989) *404 BCA Driver tout l'été*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 69 p. (illustrations de Guy Rémillard) », vol. 2, no 1, p. 97-99.

1990c – « TARD, Louis-Martin (1987) *Il y aura toujours des printemps en Amérique*, Montréal, Éditions Libre-Expression, 492 p. », vol. 2, no 1, p. 101-102.

1990d – « "Franco-Manitoban Writing", numéro spécial de *Prairie Fire*, vol. 11, no 1 (1990), 198 p. », vol. 2, no 2, p. 199-201.

René TREMBLAY

1993a – « BÉRARD, Réal et BOCQUEL, Bernard (1992) *Les caricatures de Cayouche*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 133 p. », vol. 5, no 1, p. 95-97.

1993b – « GABORIEAU, Antoine (1992) *Une histoire à chanter: historique du 100 NONS*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 225 p. », vol. 5, no 1, p. 99-102.

Yves TREMBLAY

1995 – « Les étapes de l'électrification rurale dans l'Ouest canadien, 1920-1960 », vol. 7, no 1, p. 91-117.

Alice TROTTIER

1999 – « Je n'ai jamais oublié ce bon moment », vol. 11, nos 1 et 2, p. 65-66.

Eugène C. TROTTIER

1999 – « Georges Bugnet tel que je l'ai connu » [propos recueillis et traduits par Gilles Cadrin], vol. 11, nos 1 et 2, p. 67-70.

U

V

Susan VADEBONCŒUR

1992 – avec Hermann DUCHESNE, « L'approche coopérative d'enseignement et la participation des élèves : un projet de recherche-action », vol. 4, no 1, p. 103-123.

Jean VALENTI

2005a – « Regards sur les littératures francophones de l'Ouest canadien », vol. 17, nos 1 et 2, p. vii-xv.

2005b – « Univers de la ressemblance : récit associatif et lecture de *Tombeau* de J.R. Léveillé », vol. 17, nos 1 et 2, p. 17-32.

Walter VAN DE WALLE

1999 – « Bugnet à Legal » [texte traduit de l'anglais par Paule Antonelli], vol. 11, nos 1 et 2, p. 71-72.

Étienne VAUCHERET

1991 – « L'image des Inuit dans *La rivière sans repos* de Gabrielle Roy », vol. 3, no 1, p. 81-96.

Laurence VÉRON

1991a – « PICOUX, Louisa (1991) *Pauline, détective en tuque*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 89 p. (photos de Hubert Pantel) », vol. 3, no 2, p. 316-317.

1991b – « VALAIS, Gilles (1990) *Le fils unique*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 101 p. », vol. 3, no 2, p. 319-321.

1993 – « SOUFI, Taïb (1992) *Riverains rêves* (poèmes), Saint-Boniface, Éditions du Blé, 96 p. », vol. 5, no 1, p. 118-122.

1994a – « AMMANN, René (1993) *Des castors gros comme des bisons*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 57 p. (illustrations de Denis Savoie) », vol. 6, no 1, p. 125-126.

1994b – « GENUIST, Monique (1993) *Le cri du loon*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 163 p. », vol. 6, no 1, p. 128-130.

- 1994c – « MORIN, Rosario (1993) *Amour, médecine et vie*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 407 p. », vol. 6, no 1, p. 153-154.
- 1994d – « ROCQUE, Marie (1993) *Etuk et Piqati*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 44 p. (illustrations de Lindsay Boutet) », vol. 6, no 1, p. 163.
- 1997a – « Pour une grammaire sur mesure », vol. 9, nos 1 et 2, p. 71-85.
- 1997b – « ZORAN et TOUFIK (1996) *Louis Riel, le père du Manitoba*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 48 p. », vol. 9, nos 1 et 2, p. 205-206.
- 2000a – « Faux départ », vol. 12, no 1, p. 97-98.
- 2000b – « Entrevue avec Marcel Soulodre, auteur-compositeur-interprète », vol. 12, no 2, p. 203-211.
- 2001a – « Entrevue avec Roland Mahé, directeur artistique du Cercle Molière », vol. 13, no 1, p. 53-61.
- 2001b – « Entrevue avec Roger Léveillé, écrivain », vol. 13, no 2, p. 159-173.
- 2001c – « Entrevue avec Réal Bérard, peintre-illustrateur-sculpteur », vol. 13, no 2, p. 175-186.

Jocelyne VERRET

- 1999 – « La femme dans les romans de Georges Bugnet », vol. 11, nos 1 et 2, p. 175-181.

Michel VERRETTE

- 1990 – « *Riel et les Métis canadiens* (1990), Saint-Boniface, Société historique de Saint-Boniface et Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest, 89 p. », vol. 2, no 2, p. 206-209.
- 1991 – « DAUPHINAIS, Luc (1991) *Histoire de Saint-Boniface (tome 1 :    l'ombre des cathédrales, des origines de la colonie jusqu'en 1870)*, Saint-Boniface,   ditions du Blé, 335 p. (avec la collaboration de Lucien Chaput) », vol. 3, no 2, p. 290-294.
- 1993 – « HOWARD, Joseph K. (1989) *L'Empire des Bois-Brûlés*, Saint-Boniface,   ditions des Plaines, 515 p. », vol. 5, no 1, p. 102-105.
- 1994a – avec Guy GAUDREAU, «   volution des effectifs étudiants au Collège de Saint-Boniface, 1885-1967 », vol. 6, no 1, p. 87-109.

- 1994b – « HUEL, Raymond (dir.) (1990) *Western Oblate Studies 1 / Études oblates de l'Ouest 1*, Edmonton, Western Canadian Publishers, 210 p. (Actes du premier colloque sur l'histoire des oblats dans l'Ouest et le Nord canadiens, Faculté Saint-Jean, les 18 et 19 mai 1989) », vol. 6, no 1, p. 136-140.
- 1995a – avec José FRANÇOIS, « L'histoire de la médecine dans la colonie de la Rivière-Rouge », vol. 7, no 1, p. 45-70.
- 1995b – « HUEL, Raymond (dir.) (1992) *Western Oblate Studies 2 / Études oblates de l'Ouest 2*, Queenston, Edwin Mellen Press, 275 p. (Actes du deuxième colloque sur l'histoire des oblats dans l'Ouest et le Nord canadiens, Faculté Saint-Jean, les 22 et 23 juillet 1991); (1994) *Western Oblate Studies 3 / Études oblates de l'Ouest 3*, Edmonton, Western Canadian Publishers, 158 p. (Actes du troisième colloque sur l'histoire des oblats dans l'Ouest et le Nord canadiens, Faculté Saint-Jean, les 14 et 15 mai 1993) », vol. 7, no 1, p. 176-180.
- 2005a – « GAUDREAU, Guy (dir.) (2005) *Le drapeau franco-ontarien*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 263 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 265-266.
- 2005b – « OUELLET, Fernand (2005) *L'Ontario français dans le Canada français avant 1911 : contribution à l'histoire sociale*, Sudbury, Éditions Prise de parole, 547 p. », vol. 17, nos 1 et 2, p. 275-277.

Robert VIAU

- 1989 – « Discours révolutionnaire et discours romanesque : Louis Riel et les révoltes des Métis », vol. 1, no 2, p. 197-212.
- 1991a – « Le combat pour la vie : les premiers romans "canadiens" de Maurice Constantin-Weyer », vol. 3, no 2, p. 245-268.
- 1991b – « GABORIEAU, Antoine (1990) *Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) 1881-1990, un siècle d'histoire*, Notre-Dame-de-Lourdes, Comité des fêtes du centenaire, 633 p. », vol. 3, no 2, p. 303-305.
- 1992 – « Le retour au pays natal : *La mauvaise foi* de Gérald Tougas (une entrevue de Robert Viau avec Gérald Tougas) », vol. 4, no 2, p. 309-322.
- 2005 – « *La loi du Nord* de Maurice Constantin-Weyer : l'aventure, l'amour, la mort », vol. 17, nos 1 et 2, p. 155-174.

Roger VICK

- 1999 – « Un clin d'œil humoristique sur le passé » [extraits traduits de l'anglais par Jean-Antoine Bour], vol. 11, nos 1 et 2, p. 73-75.

Rossel VIEN

1991 – « CULLETON, Béatrice (1990) *Le sentier intérieur*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 261 p.
(traduit de l'anglais par Robert Paquin) », vol. 3, no 2, p. 288-290.

Christian VIOLY

2003a – « COLLECTIF (2002) *L'R libre*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 91 p. », vol. 15, no 1, p. 89-91.

2003b – « la part du bleu », vol. 15, no 2, p. 225-227.

W

Douglas C. WALKER

2004 – « Le vernaculaire en Alberta », vol. 16, nos 1 et 2, p. 53-65.

David WELCH

1998 – avec Raymond THÉBERGE, « Vers l'intégration économique et culturelle : le développement économique des communautés francophones de l'Ouest », vol. 10, no 2, p. 235-256.

X

Y

Z